

**Memoria Anual y
Estados Financieros
año 2010**



**ADRA
CHILE**

MEMORIA
ADRA CHILE
AÑO 2010

Índice

<u>Título</u>	<u>Página</u>
Nuestra Misión	04
Carta del Director	05
Resumen Financiero	06
Directorio	08
Administración	08
Presencia de ADRA en Chile en el País	09
Directores de Proyectos	10
Antecedentes de la Corporación	12
Oficinas de ADRA en Chile	14
Informe de Gestión	16

NUESTRA MISION

ADRA-CHILE Refleja el carácter de Dios a través de actividades humanitarias y de desarrollo; apoyando activamente a comunidades necesitadas a través de un programa de desarrollo planificado y ejecutado cooperativamente que permita lograr cambios positivos y sostenidos en las comunidades.

Provee asistencia en situaciones catastróficas orientada a la búsqueda de soluciones definitivas.

Implementa modelos de capacitación que permiten el desarrollo de habilidades personales en todos los niveles.

Promueve el empleo creciente de las capacidades de las comunidades para proteger y administrar responsablemente los recursos de su entorno.

Fomenta el respeto por los derechos de los niños y adolescentes a fin de que estos alcancen el pleno desarrollo de sus potencialidades.

Facilita procesos de educación permanente que permiten reposicionar a la familia en su rol de formación valórica, a través de la participación activa de la comunidad local.

Promueve y expande la participación activa y equitativa de segmentos de la población en riesgo social (niños, adolescentes, mujeres y adultos mayores) para contribuir al mejoramiento de la calidad de vida en el proceso de desarrollo.

CARTA DEL DIRECTOR

ADRA en Chile ha desarrollado una importante labor social en beneficio de la sociedad chilena durante el 2010. Esto se ha visto reflejado en los programas de protección de la infancia vulnerada, en los programas a beneficio de las etnias originarias, así como en los proyectos y programas en beneficio de los afectados por el terremoto del 27 de febrero de 2010.

Deseamos expresar nuestra gratitud a Dios en primer lugar, así como a todos aquellos que estuvieron presentes en este accionar durante el 2010. Agradecer a ADRA Internacional y a ADRA División Sudamericana, a la constituyente de ADRA Chile, al liderazgo de la iglesia Adventista del Séptimo Día a nivel nacional y de sus diferentes administraciones a lo largo del país, a los profesionales y personal que trabajó durante este año con nosotros, a los donantes nacionales e internacionales que aportaron para los diferentes proyectos y programas desarrollados, a la Universidad Adventista de Chile, a los Gobiernos Regionales y Municipales, y a los voluntarios involucrados especialmente en la mitigación del sufrimiento de los damnificados por el terremoto.

Entregamos este material, que contiene la Memoria Anual y los Estados Financieros del 2010, con el sentimiento del deber cumplido en todas las áreas de acción en que ADRA Chile estuvo involucrada.

Afectuosamente.

Jorge Alé Arroyo
Director ADRA Chile

Memoria ADRA-CHILE año 2010
adrachile@adra.cl Teléfono 56-2-2690500

Resumen Financiero

ADRA - CHILE Balance Denominacional Interno - Diciembre/2010 BALANCE PATRIMONIAL

	<u>diciembre-2010</u>	<u>% AV</u>	<u>diciembre-2009</u>	<u>% AV</u>	<u>% AH</u>
ACTIVO					
ACTIVO CORRIENTE	119.380.690,00	31,40	93.108.751,00	30,90	28,22
A111 Disponible	7.565.257,00	1,99	59.037.935,00	19,60	57,79
A112 Aplicaciones Financieras	5.923.567,00	1,56	6.322.400,00	2,10	5,17
A113 Cuentas Por Cobrar	92.382.666,00	24,30	21.198.416,00	7,04	335,80
A114 Inventarios	13.509.200,00	3,55	6.550.000,00	2,17	106,25
A116 Otros Creditos	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
REALIZABLE A LARGO PLAZO	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
A121 Realizable A Largo Plazo	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
PERMANENTE	260.762.968,00	68,60	208.168.373,00	69,10	25,28
A131 Inversiones	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
A132 Bienes De Uso E Intangibles	260.762.968,00	68,60	208.168.373,00	69,10	25,28
A133 Diferido	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL DEL ACTIVO	380.163.658,00	100,00	301.277.124,00	100,00	26,18
PASIVO					
PASIVO CORRIENTE	97.863.819,00	25,74	17.907.736,00	5,94	446,49
A213 Cuentas Por Pagar	27.359.663,00	7,20	17.907.736,00	5,94	52,78
A214 Provisiones/Previsiones	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
A215 Fondos En Custodia	53.004.136,00	13,94	0,00	0,00	0,00
A216 Ingresos Anticipados	17.500.000,00	4,60	0,00	0,00	0,00
EXIGIBLE A LARGO PLAZO	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
A221 Exigible A Largo Plazo	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
PATRIMONIO NETO	282.299.839,00	74,26	283.369.388,00	94,06	-0,38
PATRIMONIO NETO					
A231 Saldo Inicial 01/01	283.369.388,00	74,54	286.574.713,00	98,44	-1,15
Constit. Y Reversión De Fondos	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Ajuste De Capital	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Resultado Acumulado No Asignado	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Donaciones Y Subvenciones Para Bienes De Us	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
M-1990 not exist	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Variación Patrimonial	-1.069.549,00	-0,31	-13.205.325,00	-4,38	-91,50
Patrimonio Neto	282.299.839,00	74,26	283.369.388,00	94,06	-0,38
FONDOS DISPONIBLES					
A232 Saldo Inicial 01/01	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Constit. Y Reversión De Fondos	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Fondos Disponibles	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
TOTAL DEL PASIVO Y PATRIMONIO NETO	380.163.658,00	100,00	301.277.124,00	100,00	26,18

Ale.Arroyo, Jorge.Nicolas
Director

Alves De Oliveira José Américo
Gerente Financiero

Parrines Godoy Nancy Veronica

ADRA - CHILE
Balance Denominacional Interno - Diciembre/2010
DEMOSTRATIVO DE RESULTADOS

	<u>diciembre-2010</u>	<u>% AV</u>	<u>diciembre-2009</u>	<u>% AV</u>	<u>% AH</u>
OPERACIONALES					
ENTRADAS	109.280.924,00	100,03	109.394.739,00	100,38	9,10
Diezmos	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
(-)Asignación Diezmo - Compartido	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
A311 Diezmo Neto	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
A312 Ofrendas	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
A313 Donaciones Recibidas	109.242.989,00	100,00	108.979.431,00	100,00	0,24
A314 Prestación De Servicios	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
A315 Venta De Mercaderias, Prod. Y Servicios	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
A316 (-)Deducciones De Ventas	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
= Ventas Netas	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
A317 (-)Costo De Ventas	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
= Resultado en Ventas	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
A318 Otros Ingresos Operativos	37.935,00	0,03	415.308,00	0,38	-91,37
SALIDAS	127.108.090,00	116,35	113.803.645,00	104,43	11,69
A411 Gastos Con Personal	69.331.100,00	63,47	59.962.432,00	55,02	15,62
A412 Administrativas Y Generales	51.942.267,00	47,55	50.349.433,00	46,20	3,16
A413 Departamentos Promocionales	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
A414 Educación, Asistencia Y Orientación Social	2.810.727,00	2,57	825.180,00	0,76	240,62
A419 Otorgamientos	3.023.996,00	2,77	2.666.600,00	2,45	13,40
RESULTADO OPERACIONAL S/ SUBVENCIONES	-17.827.169,00	-16,32	-4.408.906,00	-4,05	304,34
A319 Subvenciones Netas Recibidas	17.175.228,00	15,72	16.541.689,00	15,18	3,83
RESULTADO OPERACIONAL C/ SUBVENCIONES	-651.936,00	-0,60	12.132.783,00	11,13	-109,37
NO OPERACIONALES					
A321 Ingresos No Operacionales	6.697.780,00	6,13	30.949,00	0,03	21.541,28
A421 Gastos No Operacionales	7.115.371,00	6,51	25.369.037,00	23,28	-71,50
RESULTADO NO OPERACIONAL	-417.591,00	-0,38	-25.338.988,00	-23,25	99,35
RESULTADO DEL EJERCICIO	-1.069.549,00	-0,98	-13.205.325,00	-12,12	-91,90

Ale.Arroyo, Jorge.Nicolas
 Director

Alves De Oliveira José Américo
 Gerente Financiero

Parrines Godoy Nancy Veronica

Directorio

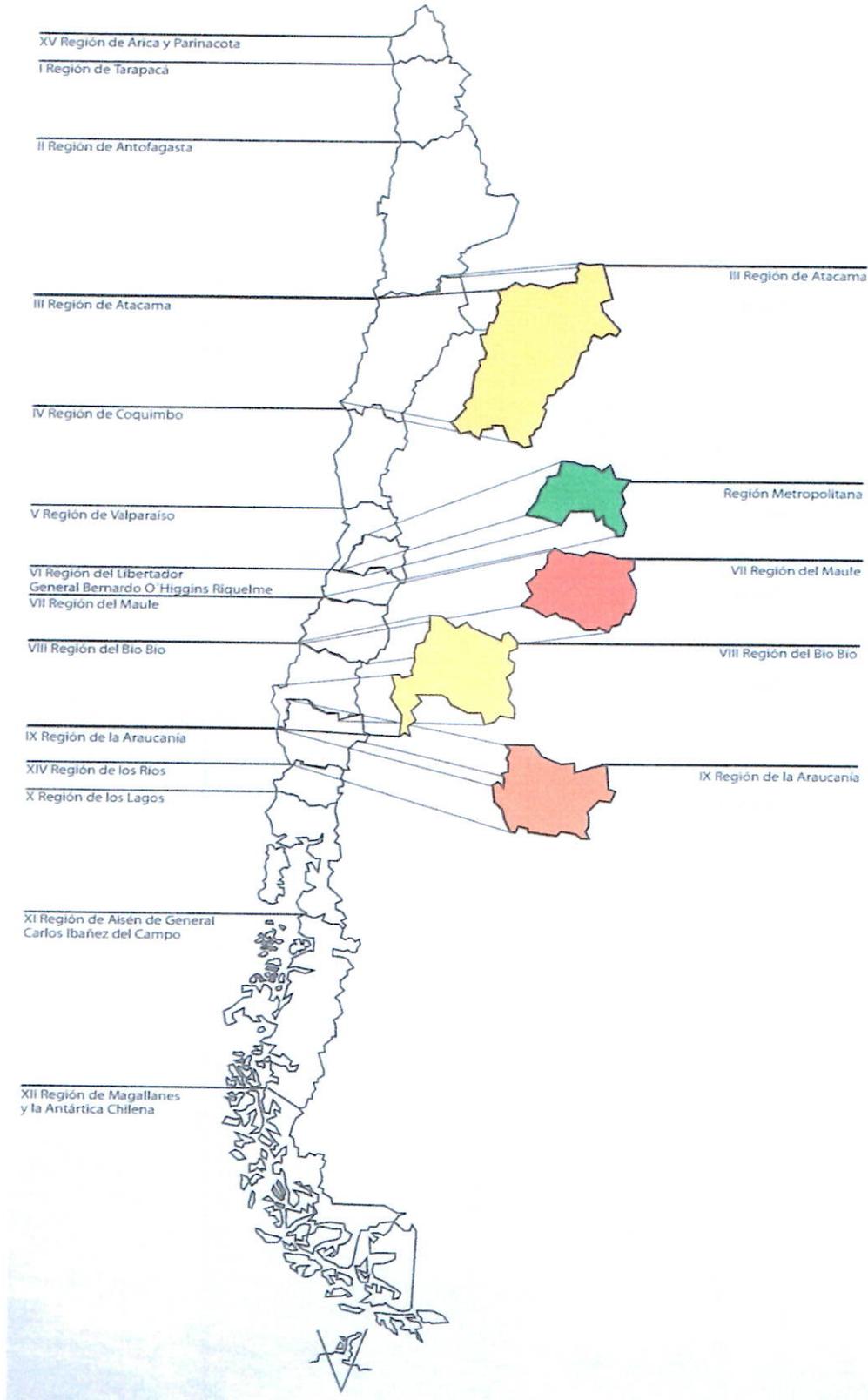
NOMBRE	CARGO
Eber Lieissi	Presidente
Luis Bolivar Magno Alaña Poseck	Secretario General
Hugo Wilfred Cameron Garcia	Prosecretario
Samuel Onésimo Rojo Bishop	Tesorero
Héctor Merlín Ogalde Araya	Vocal
Cecilia Alejandra Hueraman Ancamilla	Vocal
Domingo Patricio Barahona Alfaro	Vocal
José Américo Alves de Oliveira	Vocal
Lina Ester Valenzuela Fernández	Vocal

Administración

Jorge Ale Arroyo - Director Nacional - Jorge.ale@adra.cl

José Alves de Oliveira - Director de Finanzas – americo.oliveira@adventistas.cl

Presencia de ADRA Chile en el País



Directores de Proyectos

Región de Atacama

Angeli Muñoz	Directora CTD Lactantes Esperanza
Verónica Donoso	Directora PIE Luratapa
Donaldo Santibañez	Directora REN Residencia Especializada

Región de Valparaíso

Paula Quilodran	Directora FAE Viña del Mar
-----------------	----------------------------

Región Metropolitana

Carolina Jara	Directora Familia de Acogida Eben Ezer,
Cristian Bravo	Programa de Prevención Comunitaria – ADRA Chile
	María Pinto
Irene Sabatini Pessotti	Directora PEM Prog. Especializado Maltrato Melipilla

Región del Maule

Andrea Campos	Directora Prog. Familia de Acogida Simple – ADRA Chile
	Talca
Francisco Alvarez	Director PIE Curicó

Región del Bio Bio

Luis Puentes Luengo	Director PIE Inkatum
Gisselle Charnay	Directora PRM Yungay
Karen Ramírez	Directora Familia de Acogida Simple – ADRA Chile Hualpén
Ximena Inostroza	Directora Familia de Acogida Especializada – ADRA Chile Concepción

Región de la Araucanía

Rocío Águila	Directora Familia de Acogida Temuco
Lilian Salazar Varela	Directora Programa Diagnóstico Ambulatorio Dam Selomi
Carmen Gloria Hidalgo	Directora Programa Reinserción Educativa Chol Chol
Bárbara Poblete	Directora Programa RPM Galvarino

Proyectos de Emergencia

Carmen Mora	Director Proyecto Mil viviendas OFDA Abril - Mayo
Carlos Vásquez	Director Proyecto Mil viviendas OFDA – Junio - Noviembre
Francisco Vergara	Director Proyecto cien viviendas ADRA Alemania
Juan Márquez	Director Proyecto Implementación Viviendas ADRA Japón

Antecedentes de la Corporación

La Agencia Adventista de Desarrollo y Recursos Asistenciales es una Corporación sin fines de lucro constituida en el año 1958 como OFASA, con Personalidad Jurídica por medio del Decreto Ley N°358, y actualizada como ADRA-CHILE el 23 de mayo de 1990 por Decreto Supremo N°727. ADRA fue establecida para proveer ayuda y bienestar humanitarios.

ADRA Chile forma parte de una de las principales Organizaciones No Gubernamentales en el mundo, con presencia en 125 países y con un Staff mundial de más de 4.000 profesionales contratados.

Actualmente ADRA Chile con presencia activa en cinco regiones del país (Región de Atacama, Región Metropolitana, Región del Maule, Región del Bio Bio y Región de la Araucanía) cuenta con una oficina nacional y Diecisiete (17) sucursales; con un staff de 160 profesionales.

Como parte de sus redes de acción, ADRA Chile es miembro de la Asociación de Organizaciones No Gubernamentales ASONG, formando parte del Directorio como Vocal durante el año 2010.

Como nuevos desafíos, ADRA asumió la responsabilidad de dar la primera respuesta ante la emergencia del terremoto, además de apoyar al gobierno con la construcción de 1200 viviendas semi-permanentes para las personas que perdieron la suya durante el terremoto del año 2010.

CONVENIOS CON INSTITUCIONES

ADRA CHILE ha firmado convenios con el Servicio Nacional de Menores SENAME, Chile Deportes, Corporación Nacional de Desarrollo Indígena CONADI y el Ministerio de Planificación MIDEPLAN.

Certificado que acredita que ADRA Chile firmó convenio con el gobierno para recibir fondos públicos.


GOBIERNO DE CHILE

SECRETARÍA DE ESTADO EN ECONOMÍA Y FINANZAS

REGISTRO DE ENTIDADES RECEPTORAS DE FONDOS PÚBLICOS

ADRA CHILE RUT 70051600-8

Nombre del Representante Legal	EDUARDO NEZ MONELLI
RUT del Representante Legal	15.123.456-7
Nombre de la Institución	ADRA CHILE
RUT de la Institución	70051600-8
Fecha de emisión del Certificado	23 de junio de 2008
Firma del Representante Legal	



CERTIFICADO


GOBIERNO DE CHILE
SERVICIO NACIONAL DE MENORES
Director Nacional del Servicio Nacional de Menores, certifica que

La institución denominada "Corporación Agencia Adventista de Desarrollo y Recursos Asistenciales. ADRA-CHILE", RUT N° 70.051.600-8 con domicilio en María Luisa Santander N° 0292, Comuna de Providencia, fue reconocido como colaborador acreditado del Servicio Nacional de Menores mediante Resolución Exenta N° 0711/B, de 25 de julio de 2005, y se encuentra inscrita en el Registro de Personas Jurídicas Receptoras de Fondos Públicos del mismo Servicio, de conformidad a lo dispuesto en la Ley N° 19.852, bajo el folio N° 6902.

Certificado que acredita que ADRA Chile firmó convenio para recibir fondos del SERVICIO Nacional de Menores

Santiago, 6 de junio de 2008

C.C. Dpto. Jurídico

CERTIFICADO QUE LA INSTITUCIÓN
PROSTIBICA ES RECEPTORA DE FONDOS
DEL SERVICIO NACIONAL DE MENORES

SANTIAGO, 12 JUN 2008



SERVIDOR PIVAS GUERRERO
Notario Segundario
N° NOTARÍA DE SANTIAGO
EDUARDO NEZ MONELLI

teléfonos 587 Oficina 503 - Santiago - Fono 3984000



Oficinas de ADRA en Chile

REGION DE ATACAMA
Programa: CPE – Lactantes Esperanza Copiapó Dirección: Rancagua 419, Copiapó Teléfonos: 052-238373
Programa: PIE - Luratapa Dirección: Av. Circunvalación 2630, Copiapó Teléfonos: 052-220903
Programa: EMG – Residencia Especializada ADRA-Chile Dirección: Almirante Ribero 2184, Pobl. Ignacio Carrera Pinto, Copiapó Teléfonos:

REGION METROPOLITANA
Programa: CFA – Familia de Acogida Eben Ezer Dirección: Los Cerezos 6251, Peñalolén, Santiago Teléfonos: 02-2981245
Programa: PPC María Pinto Dirección: Apolo XII N°187, María Pinto Teléfonos: 09-5198933
Programa: PRM – ADRA Melipilla Dirección: Arturo Prat 949, Melipilla Teléfonos: 02-8312050

REGION DEL BIO-BIO

Programa: PIE – INKATUN ADRA
Dirección: O'Higgins 1756, Tomé
Teléfonos: 041-2650916

Programa: PRM – Programa Especializado en Maltrato Cambiando una Vida a la Vez, ADRA Yungay
Dirección: Angamos 374 casa A, Yungay
Teléfonos: 042-855017

Programa: CFA – Colocaciones Familiares ADRA Bio-Bio
Dirección: Anibal Pinto 1108, Departamento 203, Concepción
Teléfonos: 041-2219974

REGION DE LA ARAUCANIA

Programa: Familia acogida Especializada Temuco
Dirección: Ziem 2315-B, Sector Pueblo Nuevo, Temuco
Teléfonos: 045-228881

Programa: DAM - Selomi
Dirección: La Paz 155, Padre Las Casas, Temuco
Teléfonos: 045-333937

Programa: ASR – Proyecto de Reinserción Educativa Para Adolescentes Privados de Libertad
Dirección: O'Higgins 416, Sector Centro, Temuco
Teléfonos: 045-747419

Informe de Gestión

ADRA Chile ante la emergencia del terremoto del 27 de Febrero

Como consecuencia del terremoto ocurrido en febrero de 2010, ADRA Chile inició su trabajo buscando financiamiento para la Primera Respuesta. Desde las oficinas centrales de ADRA Internacional, además del aporte económico para fines sociales de la Iglesia en Sudamérica y en Chile, se consiguió los primeros cien mil dólares que se invirtieron en alimentos, agua, frazadas, colchones y carpas. Estos materiales fueron distribuidos a partir del segundo día después del terremoto en las regiones más afectadas.

Primera Respuesta

Toneladas de alimentos, y muchas frazadas entregados por ADRA Chile, con la ayuda de voluntarios



Distribución de colchones y ropa a damnificados del terremoto



Viviendas para damnificados

Una vez terminada la primera etapa de Primera Respuesta, ADRA se dedicó a hacer proyectos y buscar financiamiento para construir viviendas semi permanentes para las familias cuyas casas habían sido destruidas por el terremoto y el tsunami.

Fue así que surgió el primer gran proyecto que se hizo en conjunto con ADRA Internacional. Mil familias de Cauquenes, Chanco, Tomé, y trece Municipios de la Provincia de Ñuble fueron beneficiadas con viviendas semi-permanentes con piso de cemento de 36 metros cuadrados, y una vivienda de 18 metros cuadrados. El proyecto fue financiado por OFDA, Office of Foreign Disaster Assistance, entidad dependiente del gobierno de los Estados Unidos.

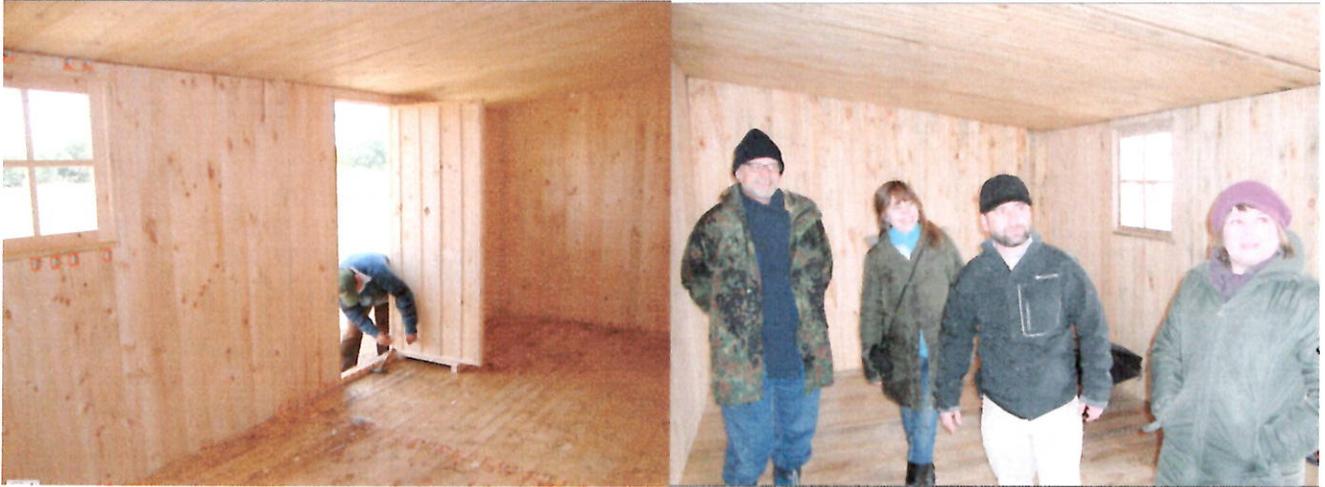
La particularidad de estas viviendas es que eran impermeables, aisladas térmicamente, con la posibilidad que la familia beneficiada pudiera ampliarla usando los 18 metros cuadrados adicionales de piso de cemento



El representante de OFDA para Latinoamérica y El Caribe, señor Sidney Velado, junto a la representante de OFDA para Chile, señora Mariela Chavarriga, visitan a los beneficiarios del proyecto de las mil viviendas semi permanentes.



Gracias al proyecto de ADRA Chile con ADRA Alemania, cien familias fueron beneficiadas con viviendas semi permanentes. La vivienda de excelente calidad, completamente de madera, tenía una dimensión de 18 metros cuadrados, y estaba completamente forrada externa e internamente. Personero de la Embajada de Alemania visita en terreno las viviendas instaladas por ADRA Chile en cuatro comunas de la provincia de Ñuble.



Voluntariados de jóvenes Adventistas, ayudan en la instalación y construcción de viviendas.

Cerca de setecientos jóvenes y señoritas participaron como voluntarios de ADRA Chile en el proceso de instalación y construcción de las viviendas semi permanentes que fueron instaladas durante la emergencia.



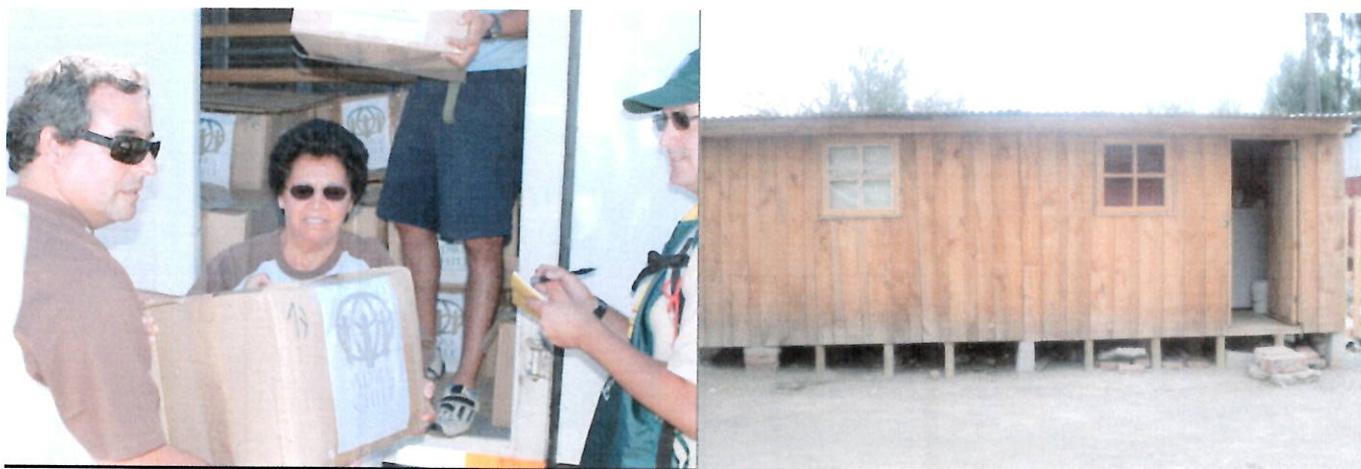
Reunión de trabajo con autoridades

El Director Nacional de ADRA Chile, Pastor Jorge Alé A., junto a otros líderes de instituciones sociales e instituciones evangélicas de Chile, en reunión de trabajo con el Ministro de Planificación y cooperación de Chile, señor Felipe Kast.



Donantes para el trabajo desarrollado por ADRA.

La señora María Graso, quien aparece en la foto colaborando en la entrega de alimentos en Cauquenes, es una de los donantes para ADRA en su labor social. Ella donó cien mil dólares que fueron destinados a la construcción de viviendas de emergencia en las regiones del Bio Bio, del Maule y de la Araucanía. Similar labor ha cumplido la señora Valera Tornel, quien donó para la misma causa. Lo mismo ha ocurrido con las donaciones que han hecho diversas oficinas de ADRA en el mundo para proyectos de la emergencia en Chile.



Distribución de Donaciones

Uno de los camiones en que ADRA que trasladó la ayuda a las zonas afectadas por el terremoto, llevando alimentos, colchones, carpas, agua, frazadas.



Proyecto de Implementación de viviendas

ADRA Chile, junto al apoyo de ADRA Japón, con fondos de Japan Platform llevaron a cabo el proyecto de implementación de cuatrocientos beneficios a las familias beneficiadas con viviendas construidas por ADRA en la provincia de Ñuble. Dicha donación consistió en cien cocinas a leña, cien letrinas, cien sets de contenedores de agua, y cien instalaciones eléctricas.

En las fotos se muestra una familia que recibió los beneficios, y la reunión de Coordinación de ADRA Chile con los alcaldes de los trece municipios beneficiados con el proyecto.



Purificadores de Agua

13 mil personas fueron beneficiadas por día luego del terremoto con los purificadores de agua traídos desde Canadá por ADRA Chile. Esto se enmarcó en el proyecto realizado por ADRA Chile con ADRA Canadá. 13 máquinas purificadoras de agua fueron instaladas en consultorios, comunidades afectadas, a cargo de bomberos y otras autoridades de las zonas afectadas.



Programas ADRA – SENAME Atención a menores

El 27 de febrero de 2010 el terremoto dejó a 4 niños y adolescentes sin sus padres y hermanos menores. ADRA los incorpora a su Programa Familia de Acogida en Talca. Son dos parejas de hermanos, a los cuales se les proporciona atención psicosocial y apoyo económico, no sólo a ellos sino también a sus respectivas familias quienes les acogieron y los hicieron parte de ella. Televisión Nacional de Chile presentó un testimonio audiovisual del trabajo de ADRA en la región del Maule, el cual puede ser visto en <http://www.24horas.cl/videos.aspx?id=81574&tipo=246>.

Este trabajo realizado por los proyectos de ADRA con SENAME cubre la atención de casi mil niños y adolescentes vulnerados en sus derechos a lo largo del país, en los 17 centros que administra ADRA Chile.



Niños atendidos por los programas de Familias de Acogida.



Niños participando de actividades programadas



Programa preparado para menores y sus familias de acogida



Proyectos con comunidades mapuches

Durante el año 2010 se dió continuidad a los programas de Prestación de Asistencia Técnica (PAT) a comunidades mapuches de Ercilla (357familias), Kalafquén (350 familias) y Vilcún (330 familias) orientada al Desarrollo Territorial con Identidad Cultural. La Prestación de Asistencia Técnica por cada área de desarrollo se concentra en el 1- Fortalecimiento organizacional: mediante la Construcción e Implementación de Sedes Comunitarias; 2- Cultura: Recuperación del Mapuzugun, Talleres de Cosmovisión Mapuche, Organización Mapuche, Protección y Recuperación de Espacios Culturales (Ruca). 3- Productivos: a) INDAP Agrícolas: Desarrollo Ovino, Maquinaria y Equipos, Apicultura, Animales de Trabajo, Desarrollo Bovino, Construcción y Mejoramiento de Infraestructuras, Horticultura. b) CONADI Extraagrícolas: Servicios de: Carpintería y Mueblería, Chancaduría, enfardado, Carretón y caballo para venta de productos agropecuarios, Costura, Talleres Mecánicos, servicios en construcción. c) CONAF Extraagrícolas: Servicios Forestales: Motosierras e insumos.

Muestra de trabajos en la comunidad de Vilcún



Juego Palín en Vilcun

